



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年3月19日

### 州長 CUOMO 宣佈紐約基因組中心與 IBM WATSON GROUP 合作為癌症患者研究替代療法

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約基因組中心(New York Genome Center)與 IBM Watson Group 建立合作伙伴關係，共同為腦癌患者研究和開發替代基因療法。該項合作獲得了本州對紐約基因組中心的 5500 萬美元投資，以及對 Buffalo 大學高效能運算中心的 5000 萬美元 Buffalo Billion 投資的支援。

「紐約州對諸如基因組醫學等尖端創新科技的投資正在為紐約州西部及全州創造就業和發展經濟，」州長 Cuomo 說。「紐約基因組中心與 IBM 的該項合作將有助於將該地區打造成快速發展的生物科技產業的新中心。」

州長在其 2014 年州情諮文講話中承諾為可將紐約市的大學醫療社區與新興的 Buffalo 醫療技術走廊連通起來的網路撥款 1 億多美元，並將該承諾納入了行政預算案。紐約基因組醫學網路(NY Genomic Medicine Network)希望能在新興的基因組醫學領域為紐約州帶來經濟和醫療效益，並希望將紐約州上州發展成全國基因組研究與就業中心。該網路可將紐約市的醫療社區與 Buffalo 大學的運算基礎設施及 Roswell Park 癌症研究所(Roswell Park Cancer Institute)的研究社區連結起來。憑藉其超級運算資源和專業員工，該等 Buffalo 機構將令紐約基因組中心能夠快速獲得運算能力，從而提升基因組研究和分析的速度，而這對疾病診斷來說至關重要。

五家專注於基因組醫學的公司已承諾要麼遷至 Buffalo，要麼於該地區進行擴張，主要是在 Buffalo Niagara 醫學園(Buffalo Niagara Medical Campus)。除與紐約基因組中心達成的協定之外，IBM 亦正在與紐約州攜手建立 Buffalo 資訊技術創新與商業化中心(Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub)。紐約州將會額外撥付 5500 萬美元，其中 2500 萬美元將用於成立開放式創新中心，3000 萬美元將用於購置供新中心使用的 IT 設備和軟體。該中心將歸紐約州所有，而 IBM 係首家重要租戶，另外，該中心將向本州所有政府機關的所有 IT 部門開放。該中心將於 2015 年年初在 Buffalo 市中心開業。

基因組醫學有潛力降低醫療成本，因為製藥公司許多目前滯銷的複合藥將可發現新用途。據預計，隨著基因組醫學成為治療標準，未來五年裡，醫療成本將可下降 5 億美元。

Chinese

紐約州正在幫助為 Buffalo 注入新活力，並向企業彰顯出，我們堅定地致力於重振、重建和重塑紐約州西部經濟。Standard and Poor's 於近期上調了對 Buffalo 一般責任債券的評級，並在其上調理由中提及「受益於州政府支援的經濟發展」。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418